

Olkuski rynek po remoncie Jest ok!



fot. Tomasz Bargiel

Olkuski rynek zyskał nowy look i jest mu z tym do twarzy. Wypiękniał, wynowocześniał. Z rynkowej panoramy zniknęły metalowe płoty. Ładnie tu i schludnie. Centralny plac miasta zdobią fontanny, są ławeczki, fantazyjne oświetlenie. Tym samym wielkie inwestycyjne przedsięwzięcie, realizowane od 2010 roku, dobiega końca.

Zrealizowane przy wsparciu Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego zadanie, którego celem było ożywienie przestrzeni publicznej i gospodarczej, nadanie jej „świeżego” wyglądu, a także przywrócenie aktualności dawnemu znaczeniu, ze szczególnym uwzględnieniem kwestii społecznej udało się.

Rewitalizacja objęła rynek oraz większość wychodzących z niego ulic. W ramach przedsięwzięcia zmodernizowano infrastrukturę techniczną: elektryczną, wodociagową, kanalizację deszczową i sanitarną, gazową i teletechniczną. Zmieniono układ komunikacyjny, obiekty zabytkowe wystąpiły nowe oświetlenie.

Teraz czekać wypada na szybki ruch właścicieli przyrynkowych posesji, którzy dopasują wygląd kamieniczek do pięknego anturażu. Ponadto należy mieć nadzieję, że po długim remoncie rynek olkuski odżyje i szybko zyska nowe funkcje komercyjne.

Rewitalizacja olkuskiej starówki okazała się być procesem długotrwałym i niełatwym zarówno dla gminy Olkusz, inwestora przedsięwzięcia, jak i mieszkańców miasta. Jednak uzyskane efekty rekompensują trudny budowlany zamieszanie.

W trakcie prac dokonano interesujących odkryć. Zdecydowano o odgru-

zowaniu piwnic ratusza i ich adaptacji - w przyszłości - na cele muzealne.

Oficjalne otwarcie przewidziane jest na 13 września, natomiast imprezy towarzyszące, w tym m.in. konferencja naukowa, nocne zwiedzanie Olkusza, teatr uliczny, koncerty, gry i zabawy dla dzieci oraz szereg innych atrakcji trwać będą od 12 do 15 września.

Do rynku można wjechać ulicami Sławkowską i Żuradzką, wyjechać Floriańską i Basztową. Parkowanie bez zmian - wokół płyty rynku w miejscach do tego wyznaczonych.

Jerzy Nagawiecki

O śmieciach i wielkim smrodzie

Z prezesem Zakładu Gospodarki Komunalnej „Bolesław” Tadeuszem Swędziotem rozmawia Jerzy Nagawiecki.

O śmieciach głośno jest od dobrych kilku tygodni. Od 1 lipca 2013 władztwo nad odpadami przejęły gminy. To one decydują obecnie jakiej firmie i za jaką kasę powierzyć śmieci, zgromadzone na obszarze gminnej jurysdykcji. Nowa ustawa o utrzymaniu porządku i czystości w gminach zmienia dotychczasowe przyzwyczajenia dotyczące wyrzucania śmieci. Z danych resortu środowiska wynika, że dotychczas jedna czwarta Polaków nigdy nie zapłaciła rachunku za odbiór śmieci. Teraz to się zmieni. Za wywóz śmieci zapłacą wszyscy. Ponadto, odpady mają być segregowane, a ponowne wykorzystanie plastików, szkła, metali, papieru ma wzrosnąć. Zakłada się, że znikną dzikie wysypiska, lasy i przydrożne rowy uwolnią się od śmieci. Dziś sytuacja jest jednoznaczna. Jeżeli na poboczu drogi leży worek ze śmieciami to należy on do gminy.

Rozmowa w biurze spółki o śmieciach i ZGK „Bolesław”

- **Panie prezesie, jak pan postrzega nową gospodarkę odpadami?**

- Nowa ustawa śmieciowa posiada wszelkie elementy potrzebne do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami. W jej ramach gminy w przetargach wyłaniały firmy posiadające specjalistyczny sprzęt do zbierania odpadów, ale niekoniecznie posiadające własne składowiska odpadów. To właściciele tychże przedsiębiorstw winni zapewnić sobie odbiór śmieci na wysypiskach, czyli zawrzeć umowy z regionalnymi instalacjami.

- **Czy wszystkie zbierane odpady trafiają na wysypiska?**

- Czas pokaże.

- **Ustawa „śmieciowa” wymusza nowy sposób segregacji.**

- Są w niej zapisane nie tylko poziomy odzysku, ale także konieczność utylizacji śmieci, czyli spalanie. Jeżeli zaś

nie posiada się spalarni, należy mieć trzy rzeczy: pierwsze - składowisko, którego eksploatacja przewidziana jest na co najmniej 15 lat, po drugie posiadać zakład mechaniczno-biologiczny do segregacji o określonych parametrach, a po trzecie mieć kompostownię wyposażoną w bioreaktor, do której winna trafiać ok. połowa odpadów. Powyższe warunki należy spełnić do września 2015 roku, aby osiągnąć status regionalnej instalacji do składowania odpadów.

- **Czy spełnienie koniecznych parametrów?**

- Stale się rozwijamy i modernizujemy. Przed rokiem Zakład Gospodarki Komunalnej, wspierany przez wójta Ryszarda Januszka, złożył wniosek o dofinansowanie przedsięwzięcia pod nazwą „Budowa instalacji do mechaniczno - biologicznego przetwarzania zmieszanych odpadów komunalnych”

ciąg dalszy str. 2

KUPIĘ PRAWO

DO AKCJI ZGH „BOLESŁAW”

☎ 507 941 460 ☎ 782 022 258

♦ gotówka od ręki ♦ umowa w obecności notariusza
♦ pokrywamy koszty transakcji i transportu



SPOŁECZNA AKADEMIA NAUK

I miejsce

w woj. śląskim oraz małopolskim

wśród szkół niepublicznych wg Rzeczypospolitej i Perspektyw

PROMOCJE do 2000 zł

Nie trać czasu - bądź przedsiębiorczy!!!

Filologia angielska
Finanse i rachunkowość
Bezpieczeństwo narodowe
Psychologia zarządzania
Pedagogika
Zarządzanie
Logistyka
Informatyka

Studuj w Olkuszu!

Wydział w Olkuszu

ul. F. Nullo 32, ZS nr 3 „Ekonomik”
tel. (32) 645 60 27, kom. 604 171 286

www.olkusz.spoeczna.pl

cd. O śmieciach...

w ramach działania 2.1 ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Duże proekologiczne przedsięwzięcie otrzymuje skuteczną pomoc pani Poseł Lidii Gądek, członkini Sejmowej Komisji Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa. Wspomaga nas też poseł Józef Lassota z Komisji Infrastruktury. Obecnie program znajduje się w końcowym etapie uzgodnień. Staramy się o ok. 32 mln. zł., co stanowić będzie 60 procent kosztów przedsięwzięcia. Udział własny przedsięwzięcia pokryjemy w własnych zasobów oraz kredytu. Pozyskane środki spożytkujemy na budowę nowej hali do segregacji odpadów selekcyjonowanych u źródła. W miejsce obecnej, która posiada wymiary 48 x 12 metrów, powstanie hala o szer. 30 m i długości 80 m. Za halą zostanie umiejscowiona kompostownia.

- Na tym nie koniec inwestorskich przedsięwzięć.

- To prawda. Aktualnie rozbudowujemy instalację do pozyskiwania gazu składowiskowego. Zakład Gospodarki Komunalnej w Bolesławiu już na początku bieżącego roku zaplanował zainstalowanie dodatkowych 50 studni do odgazowania wysypiska śmieci w Ujkowie Starym. Wiercimy w śmieciach otwory o średnicy 60 cm, w środku instalujemy rury perforowane, a wokół wypełniamy kruszywem. Pionowe studnie są połączone poziomymi rurociągami. Tym sposobem, z głębi wysypiska odsysane są gazy, które są następnie spalane, a uzyskana energia służy do wytwarzania prądu elektrycznego.

Obecnie posiadamy urządzenia wytwarzające 370 kW, docelowo zamierzamy pozyskiwać 700 kW. Będziemy produkować energię na potrzeby zakładu biologiczno-mechanicznego. Następnym etapem procesu eksploatacyjnego wysypiska będzie jego rekultywacja, która rozpocznie się z początkiem przyszłego roku. Polegać będzie na nawiezieniu warstwy ziemi o grubości 1 do 2 metrów (w zależności od metody) i nasadzeniu krzewów i drzewek. Proekologiczny kierunek naszych działań nakierowany jest na ograniczanie i eliminowanie emisji zapachów.

Czy planujecie budowę spalarni?

- Spalarnia jest dla nas nieosiągalna. Jesteśmy niewielkim, regionalnym składowiskiem, położonym na krańcach województwa, które przyjmuje odpady z powiatów olkuskiego i miechowskiego oraz krakowskiego. Jak wspominałem wcześniej, instalacja, którą planujemy zamontować w naszym zakładzie, kosztować będzie ok. 32 mln. zł. (po przetargu być może mniej). Nasze możliwości przerobowe sięgać będą 40 tys. ton, zgodnie z uchwałą Sejmiku Województwa Małopolskiego. Spalarnie kosztują wielokrotnie drożej. Budowa średniej wielkości zakładu wynosi ok. 350-400 mln. zł. Najmniejsza potrzebuje ok. 80 tys. ton odpadów.

- Nowa ustawa, nowe przetargi na usługi śmieciowe. Jak w tej specyficznej konkurencji wypadł ZGK „Bolesław”?

- Całkiem, całkiem... Tam gdzie startowaliśmy - wygraliśmy. Zbieramy odpady komunalne w gminach: Bolesław, Bukowno, Sułoszowa, Wolbrom, Trzyciąż, Alwernia oraz w części gminy Olkusz. Nasza minimalna cena za śmieci od osoby wynosiła 4 zł.

- Zarabiacie na dwóch usługach: zbieraniu i składowaniu odpadów. Jeśli niewiele zarabiacie na jednej, to możemy sobie rekompensować straty na drugiej.

- Po wejściu nowej ustawy zbieramy trzy razy więcej odpadów niż wcześniej. Zwiększa się ilość śmieci, częstotliwość odbioru, kompostowanie. Wkraczamy w europejski system zbierania i zagospodarowania odpadów. Różnice są zasadnicze. Dawniej nie wszyscy mieszkańcy mieli umowy na wywóz śmieci. Śmieci były palone w piecach, podrzucane sąsiadom. Nowy system obejmuje całą społeczność gminy bez wyjątków.

- ZGK „Bolesław” zyskał na nowej ustawie?

- Dziś jesteśmy mocniejszym uczestnikiem rynku, mamy większe, niż wcześniej dostawy na składowisko. Poprzednio w dziale transportu pracowało 38 osób, teraz 58 osób. W bieżącym roku, w związku z nową ustawą śmieciowych, nasz park samochodowy wzrośnie. Obecnie posiadamy 22 jednostki sprzętowe do zbierania odpadów. Staramy się przywozić na składowisko jak najwięcej odpadów

transportem własnym. Dotychczas przewoziliśmy ok. 7,5 tys. ton. Własny transport podnosi bezpieczeństwo odpadów składowanych w Ujkowie Starym. Nasi pracownicy wiedzą, co odbierają. W ramach strefy istnieje dowolność przywozu odpadów.

- ZGK w Bolesławiu od 1995 roku posiada status Sp. z o.o. Obecnie 100 procent udziałów pozostaje własnością gminy Bolesław.

- Jesteśmy jedyną w okolicy firmą, podobnie jak MPO Kraków, o kapitale polskim, samorządowym. Potrafimy utrzymać się na rynku. Nasze parametry wydajnościowe i sposoby pracy są w pełni rynkowe, przysparzamy gminie kilkumilionowy dochód. Parametry finansowe ZGK „Bolesław” są jawne. Nasz zyskowność netto wynosi 16 procent. Rokrocznie właściciel spółki zyski dzieli w proporcji ok. 50 na 50 proc. Połowę zysków zostawia w spółce i przeznacza na inwestycję, drugą na dywidendę.

- Potraficie pracować na niskich cenach?

- Tak, bowiem nasza aktywność obejmuje zbieranie i transport odpadów oraz ich składowanie. Ale to nie wszystko, bowiem trzecią domeną działalności ZGK „Bolesław” jest eksploatacja złoża piasku „Hutki II” na potrzeby ZGH Bolesław z obszaru 45 ha w ilości docelowo ok. 1 mln ton rocznie. Zakupiliśmy niezbędny sprzęt specjalistyczny do eksploatacji oraz urządziliśmy nowoczesne zaplecze socjalne. Obecnie zatrudniamy w sumie 105 osób.

- Wróćmy do cen usług.

- Musimy sobie powiedzieć, że obecne ceny plasują się na minimalnym poziomie. W dużych miastach są one wielokrotnie wyższe. W Krakowie córka płaci od osoby 20 zł., u nas 20 zł płaci cała rodzina. Tak ukształtował się rynek. Ja płacę w Olkuszu 7 zł od osoby. Z kolei firma, w której pełnię funkcję prezesa, odbiera tam śmieci za 4,10 zł od osoby. Pozostałą część pieniędzy przejmuje gmina, organizator i odpowiedzialny za wywóz odpadów i czystość w mieście. Wydaje się, że w stosunkowo krótkim czasie, ceny usług śmieciowych muszą się wyrównać i ustabilizować. Istnieje obawa, że z rynku znikną mniejsze firmy, którym będzie trudno wytrzymać konkurencję. Co się wówczas stanie – czas pokaże.

Rozmowa na wysypisku w Ujkowie Starym o zapachach

- Panie prezesie, czy coś tu śmierdzi?

- Czy ten stan powietrza jest dobry? Nam trudno oceniać. Toteż odwrotujemy się do autorytetów. Mieliśmy niedawno kontrolę Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska. Pięciu inspektorów przez miesiąc weryfikowało nasze wysypisko śmieci. W konkluzji stwierdzili, że zapachy mieszczą się w granicach składowiska, czyli nie wychodzą poza obręb działki. Oznacza to tyle i aż tyle, że inspektorzy WIOŚ nie wskazali nas jako tych, którzy rozsiewają smród w okolicy.

stałym natężeniu.

- Ale w Bolesławiu i Bukownie śmierdzi, ludzie się skarżą.

Sprawa przykrych zapachów w Bolesławiu i Bukownie może wkrótce zostać ostatecznie zdiagnozowana. Styszałem, że władze samorządowe zamierzają sprowadzić urządzenie, które będzie w stanie dokonać chemicznej analizy odorów. Szczegółowe rezultaty pomiarów wskazałyby kierunek poszukiwań, czy to są zapachy pochodzenia organicznego, czy chemicznego.



Składowisko odpadów w Bolesławiu

- Czy nieprzyjemne zapachy pochodzą ze składowiska w Ujkowie Starym?

- Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej w Bolesławiu nie chce być sędzią we własnej sprawie. Jednak chcę wyraźnie stwierdzić trzy rzeczy. Po pierwsze: byliśmy monitorowani przez inspektorów WIOŚ, którzy nie wykryli źródeł zapachów na składowisku. Po drugie: zapachy występują głównie nad ranem, kiedy składowisko jest nieczynne, a wiadomym jest, że intensywność emisji jest największa w momencie wysypywania śmieci, rozgarniania i ubijania. Z chwilą, kiedy śmieci zostaną przybite do podłoża kompaktorami, wówczas wydzielanie zapachów jest ograniczone. Po trzecie: przykre zapachy na składowisku są efektem fermentacji, która jest procesem ciągłym, niesterowalnym. Toteż logicznym byłby płynący od wysypiska zapach o mniej więcej

Warto wiedzieć, że w najbliższej okolicy pracują firmy, których procesy technologiczne mogą uwalniać przykre zapachy.

- A jednak...

- Rozumiem doskonale, że jeśli śmierdzi, to najłatwiej wskazać na wysypisko. Z naszej strony nigdy nie padały wypowiedzi, że na wysypisku nie ma przykrych odorów. Jednak nie wychodzą one poza obręb naszej parceli. Inwestujemy wiele, aby tak właśnie było. Główną zasadą naszego zakładu jest harmonijne współistnienie ze środowiskiem naturalnym. W naszej działalności staramy się ograniczyć do minimum negatywne skutki oddziaływania na środowisko. Posiadamy dobrą opinię, której będziemy bronić.

Dziękuję za rozmowę

Sobota 10 sierpnia

TVP 1	TVP 2	TVN
6:15 Plebania 7:10 Las bliżej nas 7:25 Rok w ogrodzie 7:50 Strefa bezpieczeństwa 8:00 Polski wynalazek 2013 8:25 Dora poznaje świat 8:55 Kung Fu Panda 9:30 SpongeBob Kanciastoporty 10:00 Glob 10:35 Szlakiem gwiazd 11:05 Bananowy doktor 11:55 Zandarm i policjantki, film komediowy 13:45 Najmłodszy w zoo 14:15 Okrasa łamie przepisy 14:50 U Pana Boga w ogródku 17:00 Teleexpress 17:25 Ojciec Mateusz 18:20 Jaka to melodia? 19:00 Smerfy 19:30 Wiadomości 20:25 Oszukana (F) 22:50 Wrzuc na luuz 23:10 Koalicja 02:35 Sisi (F)	8:00 Pytanie na śniadanie 10:30 Ja to mam szczęście! 11:30 Nianie dzikich zwierząt 14:00 Familiada 14:40 Rodzinka.pl 15:35 Słowo na niedzielę 15:50 Stawka większa niż życie 17:05 Bajki według Kabaretu Moralnego Niepokoju 18:00 Panorama 18:55 Postaw na milion 20:05 Kabaretowe wakacje z duchami III 21:15 Dobry wieczór z Neo-Nówką	 7:55 Bitwa o dom 9:55 Ugotowani 10:50 X Factor 12:35 Top Model 13:40 Top Gear 15:00 Perfekcyjna pani domu 16:00 Sekrety chirurgii 17:00 Surowi rodzice 18:00 Kuchenne rewolucje 19:00 Fakty 19:45 Uwaga! 20:00 Masz wiadomość (F) 22:25 Mickey Niebieskie Oko 00:45 Wiekowe zło (F)
TVN 7	TV PULS	POLSAT
5:55 Misja Martyna extra 7:05 Telezakupy 9:10 Rodzinka jak inne 9:40 Tajemnice Smallville 10:35 Przyjaciele, serial komediowy 12:35 Wakacje w słońcu 14:30 Pan i pani Bloom 15:30 Chuck 16:30 Detektyw Monk 17:30 Agenci NCIS 18:30 Prawo Agaty 19:30 Od wesela do wesela 23:45 Mistrz kierownicy ucieka (F) 01:45 Arkana magii	5:30 Z archiwum policji 6:00 Sława i chwała 7:20 Taki jest świat 8:05 na tropie anakondy 9:15 Inwazja olbrzymich pytonów 10:20 Drużyna Tygrysów 12:15 Dzwoneczek 13:55 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm 15:30 Miasteczko Halloween 17:15 Dżungla 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Wyspa Grozy (F) 22:05 Rozjemca (F) 00:25 Paintball (F) 02:15 Zobacz to!	6:00 Nowy dzień z Polsat News 7:55 Lew 10:10 Ewa gotuje 10:45 Scooby Doo na tropie mumii 12:15 Małolaty u taty 14:00 Jaś Fasola 15:10 Nieprawdopodobne, a jednak... 15:45 Pamiętniki z wakacji 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:05 Kabaretobranie 2013 23:05 Ślepa furia (F) 00:55 Zakłeta w sokoła (F)

Niedziela 11 sierpnia

TVP 1	TVP 2	TVN
6:30 My, wy, oni 7:00 Msza św. Łagiewniki 8:00 Tydzień 8:25 Program publicystyczny 8:45 Ziarno 9:15 Festiwal Piosenki i Tańca 9:45 Trzej muszkietierowie 11:30 Piękniejsza Polska 11:55 Między ziemią a niebem 12:00 Anioł Pański 12:10 Między ziemią a niebem 12:50 Blondynka 13:45 Olbrzymy oceanów 15:15 Joe Kidd 17:00 Teleexpress 17:35 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 19:10 Bob budowniczy 19:30 Wiadomości 20:25 Sisi (F) 22:05 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 22:20 Glee 00:05 Oszukana (F)	6:20 Słowo na niedzielę 6:30 Nianie dzikich zwierząt 7:05 Ostoja 7:35 Podróż za jeden uśmiech 8:50 Wakacje z duchami 9:25 Pierścienie i róża 9:55 Sekrety Morza Śródziemnego 10:55 Boso przez świat 11:30 Makłowicz w podróży 12:10 Kasja Ballou 14:00 Familiada 14:40 Rodzinka.pl 15:15 Festiwal Piosenki i Kultury Romów 15:50 Na dobre i na złe 16:50 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 18:00 Panorama 18:55 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 20:15 Lato Zet i Dwójki 22:25 Czas honoru 00:15 WOK	5:50 Telezakupy 7:55 Maja w ogrodzie 8:25 Akademia ogrodnika 8:30 Dzień dobry wakacje 10:55 Smakuj świat z Pascalem 11:25 Co za tydzień 11:50 Dziewczyny z drużyny IV 13:50 Lekarze 14:50 Przepis na życie, serial obyczajowy 15:45 Krokodyl Dundee II 18:00 Ugotowani 19:00 Fakty 19:45 Uwaga! 20:00 Asterix i Obelix: Misja Kleopatra (F) 22:15 Kamufaż 23:15 Lekarze 00:15 Podkomisarz Brenda Johnson 01:15 Perfekcyjna pani domu 02:20 Uwaga! 02:35 Arkana magii
TVN 7	TV PULS	POLSAT
5:40 Misja Martyna extra 6:50 Telezakupy 8:55 Detektyw Monk 9:55 Przyjaciele, serial komediowy 11:25 Chuck 12:25 Gdzie jest generał 14:30 W samą porę 16:10 Mistrz kierownicy ucieka 18:10 Pan i pani Bloom 19:05 Agenci NCIS 20:00 Zaginiony w akcji 22:10 Wybrani 23:10 Miejski obłęd (F) 01:35 Arkana magii	5:30 Z archiwum policji 6:00 Sława i chwała 7:15 Kręcimy z gwiazdami 8:15 Szalęńczy żer 9:05 Krwawa uczta rekinów 10:10 Marzenie Iwana 12:30 Dżungla 14:10 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm 15:25 Wyznania nastoletniej gwiazdy 17:15 George prosto z drzewa 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Czas zemsty (F) 21:55 CSI Kryminalne zagadki 00:00 Zapomniany gatunek (F) 01:50 Zobacz to!	6:00 Nowy dzień z Polsat News 7:45 Co nowego u Scooby'ego? 8:15 Scooby Doo i Brygada Detektywów 9:15 Scooby Doo i cyberpościg 10:45 Flicka II 12:45 Gruby Albert 14:45 Kabaretowa ekstraklasa 16:45 Vice versa 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich, serial komediowy 20:05 Dzień niepodległości, film science-fiction 23:05 Kości 02:05 Magazyn sportowy

Menedżerowie odkupili papiernię w Kluczach

Przedstawiciele kadry menedżerskiej i fundusz inwestycyjny AVALLON MBO II przejęły papiernię w Kluczach po tym, jak poprzedni jej właściciel - amerykański producent artykułów higienicznych, koncern Kimberly-Clark, wycofał się z produkcji w Polsce. Jak poinformowali nabywcy w komunikacie, transakcja została już sfinalizowana. Oprócz fabryki w Kluczach nabyli oni także marki produktów: Velvet, Szast Prast oraz Apsik, wytwarzanych w tym zakładzie. Wszystkie dotychczasowe operacje amerykańskiej firmy w Polsce będą się obecnie odbywać pod nową nazwą spółki Velvet CARE Sp. z o.o.

Transakcja została zrealizowana w drodze wykupu menedżerskiego, w ramach którego udziałowcami nowej firmy zostali fundusz specjalizujący się w tego typu wykupach AVALLON MBO FUND II oraz zespół menedżerów zarządzający polskim oddziałem amerykańskiej firmy. Firmą kieruje dwuosobowy zespół: Artur Pielak, dyrektor generalny, oraz Marek Ściążko, dyrektor zakładu w Kluczach, którzy stali na jej czele przed zmianą właścicielską. Strategia spółki zakłada rozwój posiadanych marek, a także wejście na nowe kategorie produktów. Obszar jej sprzedaży obejmuje region Europy Środkowo-Wschodniej. Zgodnie z umową nowi właściciele polskiego przedsiębiorstwa będą wyłącznymi dystrybutorami w Polsce specjalistycznych pieluszek i chusteczek nawilżanych dla dzieci, produkowanych przez amerykański koncern. Fabryka wyrobów higienicznych w Kluczach, której historia sięga ponad stu lat, weszła w strukturę koncernu Kimberly-Clark w 2003 roku. Produkuje wyroby higieniczne z papieru, takie jak papier toaletowy, ręczniki

papierowe i chusteczki higieniczne. Zakład zatrudnia ponad 270 osób i - jak powiedział Marek Ściążko - w najbliższym czasie nie przewiduje żadnych istotnych zmian w tym zakresie.

Papiernia w Kluczach istnieje od ponad stu lat. W pierwszych latach swej działalności zajmowała się produkcją papieru do druku i pisania oraz pergaminów i liniatury. W późniejszym okresie uruchamiano kolejno produkcję papieru obwolutowego celulozowo - makulaturowego, kartonu jednowarstwowego i papieru okładkowego. Klucze, jako pierwsze w Polsce, w 1976 roku rozpoczęły produkcję celulozowej bibułki higienicznej - półproduktu do produkcji wyrobów higienicznych (chusteczek, serwetek, papieru toaletowego). Od tego czasu Klucze są największym w kraju producentem tych wyrobów. Firma jest niekwestionowanym liderem na polskim rynku artykułów higienicznych, posiada 40% udział w rynku artykułów higienicznych.

Jerzy Nagawiecki

Bubel drogowy na ul. Podgrabie w Olkuszu Dwie perspektywy...

W trzeciej dekadzie lipca media olkuskie, wojewódzkie oraz niektóre serwisy ogólnopolskie na czele z TVN24 i onet.pl żyły fuzerką drogową na ul. Podgrabie w Olkuszu. Frazę "można zwinąć asfalt i schować na noc" powtarzano po wielokroć. Wykonawczy bubel niewielkiej skali urósł do afery pokaźnych rozmiarów zapewne z uwagi na „ogórkowy sezon”. Miało być i śmieszno, i straszno. Czy było?

Perspektywa pierwsza

W czwartkowe popołudnie, 19 lipca br., na ul. Podgrabie mieszkańców zaniepokoił sposób, w jaki robotnicy kładą asfalt. Dywanik spoczął na piasku i specjalistycznej tkaninie. Byłoby zgodnie z technologią, gdyby tkanina została wcześniej nasączona odpowiednimi bitumicznymi cieczami. Droge poprawiono na zlecenie Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Olkuszu, które wcześniej wbudowało w nią kanalizację. W zezwoleniu na wejście na budowę właściciel drogi, Powiat Olkuski, zastrzegł, że po zakończeniu prac PWiK winien przywrócić stan jezdni do tego sprzed kanalizacyjnych robót. Firma wykonująca prace w nieprofesjonalny sposób została z budowy przepędzona. Wadliwa nakładka będzie zdjęta przez nowego podwykonawcę i poprawiona na koszt winnego. Sprawa dobiega końca, zamęt pozostał.

Perspektywa druga

Zacznijmy od początku. Olkuskie Podgrabie oraz łączący się z nim Mały Bogucin z roku na rok zdobywają rangę prestiżowej podmiejskiej enklawy Srebrnego Grodu. Okolica pięknieje. W rejonie inwestują bogaci ludzie, powstają okazałe domy. Rozwojowy sukces Podgrabia wypierdził infrastrukturalny. W eleganckiej podolskiej dzielnicy brakowało kanalizacji - to po pierwsze. Ten brak należało jak najszybciej nadrobić. Przed kilkoma laty Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Olkuszu opracowało program "Porządkowanie gospodarki ściekowej w zlewni Białej Przemszy na terenach gmin: Olkusz, Bukowno, Bolesław, Klucze - etap I".

Spółka PWiK podpisała umowę z Narodowym Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na dofinansowanie przedsięwzięcia z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013. Całość prac kosztować będzie ponad 173 mln zł, dofinansowanie z UE wynosi ok. 92,7 mln. Roboty postępują rytmicznie i zostaną zakończone do grudnia 2014 roku. Efektem przeprowadzonej inwestycji będzie ochrona środowiska naturalnego oraz poprawa komfortu życia mieszkańców.

Prowadząca przez Podgrabie droga Bogucin Duży - Olkusz od wielu lat wymaga remontu - to po drugie. Dziury, wyboje, przetłoki narażają kierowców na uszkodzenia samochodów. Mieszkańcy Bogucina Małego do Olkusza często jeżdżą okrężną drogą przez ul. 20 Straconych w Olkuszu. Od lat samorządowcy, głównie radni z terenu Podgrabia i Bogucina, mają mieszkańców ryczałtami inwestycjami infrastrukturalnymi. O remoncie drogi przez Bogucin Mały i Podgrabie słyszy się od lat. Cóż z tego, że właściciel drogi - Powiat Olkuski - jest w posiadaniu planów przebudowy traktu, skoro prac naprawczych nie podjął. Czekaj, aż wyreczy go PWiK?

Niedostatecznie z kooperacji

- Przygotowujące się do wielkiego programu inwestycyjnego "Porządkowanie gospodarki ściekowej w zlewni Białej Przemszy" PWiK, już w 2008 roku, zwróciło się do administratora drogi na Podgrabiu, proponując współpracę - informował Marek Kajda, wiceprezes olkuskiego

PWiK podczas konferencji prasowej zorganizowanej 30 lipca w siedzibie Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji. - Wymagała gruntownej przebudowy od dawna. Niestety Powiat nie dawał oznak współpracy, więc zgodnie z projektem, po położeniu kanalizacji, naruszona przez nas podbudowa na wąskim pasie drogi, została odtworzona, a na całej długości została położona asfalt. Taki powierzchniowy sposób odtworzenia nie poprawia niestety jakości drogi. W podobny sposób, jak na Podgrabiu, odtwarzane (czytaj: kłajstrowane) mają być wszystkie trakty, w których zakłada się kanalizację. Dotyczy to szczególnie dróg administrowanych przez powiat. W tej sytuacji trudno o optymizm.

Zawiedzone nadzieje

Mieszkańcy na Podgrabiu i Małym Bogucinie ludzie długo i cierpliwie czekają na nową drogę. Nie potrzeba wiedzy inżyniera budownictwa lądowego, aby zdawać sobie sprawę, że problemu nie załatwi powierzchniowa asfaltowa nakładka. Droga na Podgrabiu wymaga kompleksowej rewitalizacji, wykonania solidnej podbudowy, odwodnienia. Inwestycja pochłonie kilka milionów złotych. Takich pieniędzy w budżecie powiatu nie ma, to prawda. Ale finansowe kłopoty nie mogą tłumaczyć braku aktywności starostwa. Zaniebano współpracę z PWiK, nie zadbano o pozyskanie zewnętrznego wsparcia z funduszy UE. Wyszło, jak wyszło... Kanalizacja jest, nowej drogi nie ma. Czy będzie? Jestem przekonany, że raczej wcześniej, niż później powstanie nowa, piękna ulica Podgrabia. Wówczas inwestor nakaze zerwać wykonaną przez PWiK podbudowę i warstwy asfaltu, a następnie zbuduje trakt zgodnie z wymogami sztuki budowlanej. Koszty przedsięwzięcia będą o wiele wyższe, niż mogłyby być, gdyby kanalizacyjne i drogowe roboty zsynchronizować.

Jerzy Nagawiecki

TAURON CIEPŁO rozpoczął remont ponad 30-letniego komina

Prawo budowlane, względy ekonomiczne oraz konsekwencje termomodernizacji budynków zmusiły TAURON Ciepło do gruntownego remontu powstałego w 1981 r. głównego komina Centralnej Ciepłowni w Olkuszu. Roboty, których konsekwencją będzie wstrzymanie dostarczania ciepłej wody do ok. 4 tys. lokali zakończą się 23 sierpnia br.

Stan techniczny najwyższego komina olkuskiej ciepłowni pogarszał się nie tylko w skutek naturalnego zużycia, ale także w wyniku zmiany parametrów wytwarzania.

- Nowoczesne okna, szczególnie zaizolowane ściany, indywidualne podzielniki ciepła i coraz szczelniejsza sieć rozdzielcza powodują, że z roku na rok w całym kraju spada zapotrzebowanie na ciepło. Nie inaczej jest

w Olkuszu. Paradoksalnie, mniejsza produkcja sprawia, że cała infrastruktura ciepłownicza szybciej się zużywa - mówi Marek Sztuka, rzecznik TAURON Ciepło. - Dodatkowo, remont coraz konieczniejszy stawał się także w świetle przepisów prawa budowlanego - dodaje.

Prace będą polegały na montażu specjalnej nakładki na szczycie komina sprawiającej m.in. że dym będzie emitowany o wiele szybciej, co istotnie poprawi parametry ekologiczne. Wyremontowane zostanie także betonowe poszycie na całej długości komina. Po zakończeniu inwestycji wyższy będzie także standard estetyczny budowli, która jednak dalej pozostanie w kolorze biało-czerwonym.

Dodatkowe informacje pod nr tel.:
+48 602 434 819

W Powiecie pat. Nikt nic nie wie

19 czerwca 2013 roku Rada Powiatu w Olkuszu nie udzieliła absolutorium Zarządowi z tytułu wykonania budżetu Powiatu Olkuskiego za rok 2012. Jedynie 9 radnych opowiedziało się za uchwałą absolutorijną, w tym ledwie dwóch, z pięciu członków Zarządu. Brakło minimum 3 głosów, aby absolutorium udzielić.

Sytuacja stała się patowa. Wprawdzie starostwo skutecznie zaskarżyło

stosowną uchwałę do Regionalnej Izby Obrachunkowej, niemniej jednak obrady sesji uwiódniły, że starosta stracił większość w Radzie niezbędnej do rządzenia. Od tamtej pory cicho sza. Starosta czyni intensywne zabiegi, aby posklejać utraconą koalicję. A czasu ma sporo.

W poniedziałek, 5 sierpnia 2013 roku, rozmawiałem z Krzysztofem Dąbrowskim. Przewodniczący Rady

poinformował, że zwołuje kolejną sesję na 10 września. O porządku obrad na razie nie może wiele powiedzieć. Jest na to za wcześnie. Ponadto nie do końca zna stanowisko radnych w sprawie ewentualnego powtórzenia procedury absolutorijnej. Dziś także nie potrafi odpowiedzieć na pytanie, czy postawi pod głosowanie wniosek o odwołanie Zarządu. Stanowiska prawników są w tej sprawie rozbieżne.

(JN)

MYJNIA BEZDOTYKOWA

DWUSTANOWISKOWA

UMYJ AUTO ZA DROBNE!

32 642 38 18
504 852 677

Bolesław ul. Główna 67a

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW W BOLESŁAWIU

Przeglądy rejestracyjne wszystkich pojazdów

Klimatyzacja od 90 zł
Części samochodowe
Geometria kół
Wulkanizacja
Auto Serwis

Bolesław ul. Główna 67a
tel. 32 642 38 18
504 852 677

Do każdego przeglądu
mycie gratis lub upominek

Tekst sponsorowany

List radnego Rady Miejskiej w Wolbromiu Kazimierza Paci

Tonący brzytwy się chwyta

Chyba powyższe przystawie przyświecało działaniom władzy podczas ostatniej zwyczajnej sesji Rady Miejskiej w Wolbromiu, kiedy w sprawach różnych głos zabarała „publiczność” żywo interesując się moimi prywatnymi sprawami. Nie ważne, że moje sprawy są moimi sprawami, że to nie czas i miejsce do roztrząsania takich kwestii, ważne żeby dokopać Paci. Ale tak między Bogiem, a prawdą to się władzy wcale nie dziwię, bo tak już jej założyłem za skórę, że jest w stanie zrobić wszystko, byleby się mnie w taki lub inny sposób z rady pozbyć, a przynajmniej zamknąć mi usta, choćby zaszczuwając mnie.

Ale po kolei. Upuszczanie krwi zaczęło się już przy uchwalaniu porządku obrad, kiedy zgłosiłem wniosek o jego rozszerzenie o projekt uchwały w sprawie obniżenia ceny za wywóz śmieci. Jak Państwo zapewne dobrze wiedzą w dniu 10.06.2013 r. odbył się przetarg na wywóz śmieci, w następstwie którego wybrany został oferent proponujący cenę 180 tys. zł. do końca 2014 r., czyli prawie 40% taniej niż zakładała władza ustalając stawki opłat za wywóz śmieci. Liczyłem, że władzuchna sama wprowadzi taki projekt uchwały na ostatnią sesję, wzorując się na ościennych samorządach, jak choćby miechowskim gdzie 20.06.2013 r. obniżono stawki opłat za śmieci do 9 zł. za nie segregowane i do 4 zł. za segregowane. Ale nauczony doświadczeniem wolałem nie oglądać się na naszych mędrców i sam przygotowałem stosowny projekt. Zaproponowałem obniżenie z 11 zł. do 7 zł. za nie segregowane, z 7,50 zł. do 4,50 zł. za segregowane i z 5 zł. na 3 zł. dla rodzin wielodzietnych. Czyli nie było tak jak pisze oficjalny organ władzy, że: „Zebrani na sali obrad nie dowiedzieli się jakie konkretnie stawki proponuje radny, ponieważ nikt nie wyartykułowane.”. Wniosek poparli radni: E.Kazimierska, M.Ligienza i T.Kołodziej. No i się zaczęło. Naczelstwo jeszcze nie przeczytało wniosku, a już wiedzieli, że jest złe policzony. Jak się okazało, że jednak dobrze policzyłem, to usłyszałem, że przecież jeszcze będą koszty wdrożenia systemu. Na co odpowiedziałem, że koszty te zostały uwzględnione już na etapie kalkulacji opłat, a poza tym nawet po wprowadzeniu proponowanych obniżek i tak jeszcze zostanie 37,5 tys. rezerwy na nieprzewidziane wydatki.

Dalej znowu usłyszałem, że to są pieniądze znaczone i na nic innego nie będą mogły zostać przeznaczone. No to skoro tak, to po co je gromadzić jeżeli nie będzie ich można wykorzystać? Lepiej zostawić je w portfelach ludzi. Ale ostatecznie dyskuszyl zakończył burmistrz stwierdzając, że jeszcze nie podpisał umowy z wykonawcą, więc cena z oferty jeszcze nie obowiązuje, a więc nie ma o czym

rozmawiać. Ostatecznie nie udało się wprowadzić tego projektu do porządku obrad. Za głosowała nasza czwórka (K.Pacia, E.Kazimierska, M.Ligienza i T.Kołodziej), przeciw było 3 radnych (W.Żurek, Cz.Gbyliczek i J.Gamrot), reszta się wstrzymała. Władza wygrała. Bitwę, ale nie wojnę, ponieważ poruszę niebo i ziemię, a doprowadzę do obniżenia opłat za śmieci. Już zacząłem zbierać podpisy pod wnioskiem o zwołanie sesji nadzwyczajnej w tej sprawie. Sam Pan Burmistrz dostarczył mi amunicji podpisując 28.06.2013 r. umowę, której brak był dzień wcześniej koronnym argumentem przeciwko obniżce opłat.

Problem Drodzy Czytelnicy jest nawet nie w samej wysokości opłat tylko w sposobie ich ustalania. Pamiętają Państwo jak na przełomie stycznia i lutego, po pierwszej przymiarce władzy do ustalenia opłat pisałem, że przyjęto je w takiej wysokości jakby te śmieci miały być wożone karocami przez czystej krwi araby? Pierwsza przymiarza była na 2 mln 800 tys. zł. na rok. Po dyskusji i zmianach kwota zjechała do 2 mln. za rok. A w przetargu wyszło 1,2 mln. zł. za rok. O 1,6 mln. zł. na rok mniej niż pierwotnie władza „zakładała”. Widzisz Podatniku jaki się szykował skok na Twoją kasę? Byłoby czym łątać budżet? Dziwnym zbiegiem okoliczności kwota powyższa niemal co do złotówki pokrywa się z zadłużeniem niektórych zakładów budżetowych. Dalej była woda. Oczywiście do góry, co prawda o wskaźnik inflacji, ale zawsze. I jak zwykle ta sama śpiewka. Przeszarżałe, energochłonne urządzenia, wysokie koszty, małe środki. Znamy to wszyscy na pamięć. Ale zamiast modernizować, obniżać koszty to łatwiej sięgnąć do kieszeni mieszkańców. A straty jak były na poziomie 40% tak dalej są na tym poziomie. Co, nie da się ustalić, w którym miejscu najbardziej ucieka woda i tam zacząć wymienić rury? Ale jak w naszej gminie najpierw robi się chodnik, a na drugi dzień się go rwie bo trzeba wymienić rury no to nie ma się co dziwić, że koszty rosną. I może o to chodzi. Nie ważne, że droga. Ważne, że faktura wystawiona i zapłacona. Oczyszczalnia jaka jest każdy wie, ale już 9 lat temu na tej sali słyszałem

z ust miłościwie nam panującego, że „za dwa tygodnie będzie projekt oczyszczalni”. Ja wiem, że czas jest względny, znam dorobek Einsteina, ale nie sądziłem że czwarty wymiar jest aż tak elastyczny. Najlepszy kabaret był jak chciałem się dowiedzieć dlaczego drożeje kanalizacja skoro podłączono nowych odbiorców, więc zgodnie z zasadami ekonomii jednostkowa cena powinna spadać. Dawno nie słyszałem takich bzdur jakimi mnie uraczono. Ale czego oczekiwać od ludzi, którzy nie zauważyli, że w 1989 roku zmienił się nam ustrój i od 1990 roku w obrocie nie występują już jednostki gospodarki uspołecznionej, natomiast w sprawozdaniach wolbromskiej władzy jak najbardziej.

Ostatecznie niespodzianek nie było. Za podwyżką głosowało 9 szabel, przeciw 5 radnych (K.Pacia, E.Kazimierska, M.Ligienza, T.Kołodziej i M.Maciora), natomiast wstrzymało się 4 (A.Gil, M.Gil, A.Sypień, i W.Wach). I do tej czwórki mam największe pretensje, bo gdyby zagłosowali przeciw to podwyżka by nie przeszła, gdyż byłaby równowaga głosów, a teraz już nie ma tak, że decyduje głos przewodniczącego. Byłoby 9 do 9 czyli uchwała nie uzyskałaby większości i by nie została podjęta.

Na koniec czekała uchwała w sprawie chodników przy drodze Olkusz – Miechów. Temat znany i wałkowany od lat. Teraz jest niepowtarzalna okazja, żeby go załatwić, tak jak przedtem przy drodze na Pilicę. Przygotowałem stosowny projekt uchwały, poparli mnie inni radni (E.Kazimierska, M.Ligienza, M.Maciora, M.Osuch i M.Gil) i zaczęła się kołomyja. Najpierw były problemy z podstawą prawną. Powołałem nie tą uchwałę sejmiku Województwa co trzeba. Po wyjaśnieniu tej kwestii i jednoznacznym stwierdzeniu przez radcę prawnego, że nie ma zastrzeżeń ustyszałem, że województwo rzekomo nie ma pieniędzy. Nie ukrywam zresztą, że ta deklaracja była katalizatorem mojego wniosku. No to potem usłyszałem, że nie da się bo się nie zdąży z pozwoleniem na budowę. I znowu pułdło, bo na chodniki mieszczące się w pasie drogowym nie trzeba pozwolenia. No to nie wiadomo jakie koszty. I znowu kula w płot. Bo sprawdziłem w Zarządzie Dróg Wojewódzkich i podałem mi pełne dane, które przekazałem na sesji. 5 km. 2 m szerokości, 170 zł. za metr kwadratowy (wg. kosztorysu, w przetargu cena spadłaby do ok. 100 zł./m2), udział gminy 50/50 czyli w ostatecznym rozrachunku udział gminy Wolbrom zamknąłby się kwotą ok. 0,5 mln. zł.. No to nie ma projektu. I znowu pułdło, ponieważ zadanie wykonywane byłoby w trybie „zaprojektuj i wykonaj”, gminę nic nie obchodzi. Więc w końcu padł koronny argument, że skoro nie było tam wypadków to nie ma potrzeby robić chodników! Przypnam, że na chwilę mi mowę odebrało.

To wolbromska władza potrzebuje tragedii żeby zacząć działać? Ale widać było, że jest po prostu szukana wymówka. W końcu w sukurs przyszedł mi zniecierpliwiony Marian Ligienza i się wprost zapytał burmistrza czy wystąpi do Marszałka o przejęcie tego zadania i czy wybuduje te chodniki. „Nie, bo nie mam pieniędzy” padła odpowiedź. Ale na to też byłem przygotowany bo wskazałem Panu Burmistrzowi źródło finansowania w budżecie gminy i to w dziale drogi publiczne wojewódzkie, gdzie jest zabezpieczona odpowiednia kwota (ponad 1,7 mln.), więc nawet nie byłoby potrzeby nowelizacji budżetu. Padła odpowiedź, że to są znaczone pieniądze na budowę obwodnicy. Wiec nie pozostaje nic innego jak tylko oczekiwać budowy obwodnicy w tym roku.

Ale nie składałem broni, zwłaszcza że sam przewodniczący włożył mi oręż do ręki, ponieważ w ogóle nie podał pod głosowanie tego projektu uchwały, ani nie przegłosował zmiany porządku obrad i nie usunął uchwały z porządku. Po prostu zignorował ten punkt obrad. A ponieważ uchwała nie została przegłosowana, ani nie została zdjęta z porządku obrad to wróci pod obrady na najbliższej sesji. I w ten sposób Pan Przewodniczący wyświadczył kuzynowi niedźwiedzią przysługę. Po raz kolejny wychodzi na moje – nie nadaje, gdyż jest niebezpieczny dla rady, dla kuzyna, a nawet dla siebie samego. Bo jeżeli było tak jak podaje oficjalny publikator władzy, że: „przewodniczący Włodzimierz Żurek, wykazując dobrą wolę, podał projekt pod głosowanie, a radni zdecydowali, że uchwały nie przyjmują” to ilu radnych było za, ilu przeciw, a ilu się wstrzymało od głosu? Co? Powtórka z niedawnej rozrywki z ubiegłoroczną uchwałą o podatku rolnym?

Dalszy rozwój wypadków wyjaśnił to roztargnienie i pośpiech przewodniczącego. Już nie mógł się doczekać, żeby przejść do wolnych wniosków i spraw różnych, gdzie w pierwszej kolejności, wbrew swoim zwyczajom, oddał głos „publiczności”, a „publiczność” żywo zainteresowała się moimi prywatnymi sprawami, a wszystko to zostało opisane w urzędowym publikatorze utrzymywanym m.in. z moich pieniędzy. I to jest dopiero perfidia władzy, że zmusza mnie pośrednio do płacenia za plucie na siebie samego. Choć nie upłynęło wiele czasu, bo dokładnie miesiąc i władza podziękowała „publiczności” za oddanie zwałając na jej śp. męża całą winę za wszelkie niedociągnięcia przy lokalizacji przystanków i chodników na modernizowanej drodze nr 783. Cóż, „publiczność” zrobiła swoje, „publiczność” może odejść.

Tak moi mili do takich już środków sięga władzuchna byleby mi dokopać. Ale ja mam grubą skórę, a tego typu działaniami władza jedynie dowodzi, że już goni w piętę i to resztką sił. Z każdym kolejnym dniem, z każdą kolejną sesją będzie słabnąć. Aż wreszcie upadnie. Dla dobra Miasta i Gminy Wolbrom.

Kazimierz Pacia

Święto Policji w Olkuszu Nagrody, odznaczenia, awanse...

Rokrocznie 24 lipca, przypada Święto Policji. Z tej okazji w auli olkuskiej komendy powiatowej odbyła się miła uroczystość, w której uczestniczyli I zastępca Komendanta Wojewódzkiego Policji w Krakowie inspektor Marek Woźniczka oraz Komendant Powiatowy Policji w Olkuszu inspektor Andrzej Płatek. W spotkaniu wzięli także udział przedstawiciele władz samorządowych oraz instytucji, z którymi olkuska policja na co dzień współpracuje.

Życzenia dla policjantek, policjantów i pracowników policji przestał także nadinsp. Marek Działoszyński. „- Zbliża się wasze święto – napisał Komendant Główny Policji. - Przyjmijcie proszę od kierownictwa Policji życzenia satysfakcji z dobrej służby i pracy, sukcesów w życiu zawodowym i prywatnym oraz szacunku od tych, o których bezpieczeństwo dbamy. Pamiętajmy, że na szacunek musimy sobie zasłużyć. Zarówno swoją pracą, jak i posza-

nowaniem zasad etycznych.”Następnie do zebranych w olkuskiej komendzie funkcjonariuszy przemówił insp. Marek Woźniczka: - Ciężka, satysfakcjonująca, wymagająca poświęcenia, ale i dająca sporo radości. To jest służba, a nie praca. Życzę Wam, aby było jak najwięcej załatwionych spraw, każda interwencja kończyła się pozytywnie, a ziemia olkuska była oazą spokoju. Obecność samorządowców i przedstawicieli zaprzyjaźnionych formacji świadczy o

tym, że da się tu budować system bezpieczeństwa.

W kolejnym punkcie uroczystości 66 policjantów pracujących w powiecie olkuskim otrzymało z rak komendantów z Krakowa i Olkusza odznaczenia i awanse. Dalszych 13 zostało wyróżnionych przez samorządowców. 4 policjantom przyznano brązowe odznaki „zasłużony policjant”.

Oto lista odznaczonych, awansowanych i wyróżnionych policjantów:

Brązowe odznaki „ZASŁUŻONY POLICJANT”: kom. Adam MILANOWSKI, asp. szt. Piotr ŻABA, asp. szt. Tomasz IWAŃCZYK i asp. szt. Arkadiusz SZATAN
Awanse:
•na stopień młodszego inspektora - podinsp. Włodzimierz WARZECHA;
•na stopień podinspektora - nadkom. Katarzyna ŻUROWSKA;

•na stopień nadkomisarza - kom. Jarosław KLICH;
•na stopień aspiranta sztabowego: st. asp. Adam CHŁOSTA, st. asp. Wojciech GAŁKA, st. asp. Danuta IMIOŁEK, st. asp. Sławomir KAMIONKA, st. asp. Marcin KULAWIK, st. asp. Grzegorz NOCÓN, st. asp. Grzegorz PIEKARZ, st. asp. Michał SZELĄG;
•na stopień starszego aspiranta: asp. Paweł BANYŚ, asp. Aneta CUPIAŁ, asp. Ireneusz CZAJKA, asp. Paweł CZARNIK, asp. Sławomir IMIOŁEK, asp. Krzysztof KOŁODZIEJ, asp. Jacek KUDŁA, asp. Rafał KULAWIK, asp. Piotr KUŚ, asp. Tomasz MOSUR (przedterminowe mianowanie jako wyróżnienie), asp. Przemysław OLSZAK, asp. Krzysztof PASZCZELA, asp. Michał SŁOWIK, asp. Dariusz STASZKIEWICZ, asp. Robert SZATAN, asp. Dariusz ZAJĄC, asp. Wojciech ŻERDKA;
•na stopień aspiranta: mł. asp. Grzegorz BARCZYK, mł. asp. Robert DOMAGAŁA, mł. asp. Marcin DZIĘCIOŁ, mł. asp. Kamila GADZIŃSKA, mł. asp. Marek GORAJ, mł. asp. Mariusz NIEWIARA (przedterminowe mianowanie jako wyróżnienie), mł. asp. Paweł OMYŁA, mł. asp. Jerzy PAŁKA, mł. asp. Sławomir

PATELA, mł. asp. Paweł RÓŻANOWSKI, mł. asp. Dariusz SERWATKA, mł. asp. Anna WIECZOREK;
•na stopień młodszego aspiranta: sierż. szt. Zbigniew NOCÓN, sierż. szt. Piotr SZYBALSK;
•na stopień sierżanta sztabowego: st. sierż. Paweł CHABERKA, st. sierż. Paweł CWIĘCZEK, st. sierż. Tomasz GAJOWIEC, st. sierż. Barbara JANIK, st. sierż. Tomasz JANUSZEK, st. sierż. Grzegorz KOŚCIELNY, st. sierż. Andrzej KROCZKA, st. sierż. Paweł MADEJSKI, st. sierż. Dominik MUZYK .st. sierż. Krzysztof ROZLAŁ, st. sierż. Sebastian SARECKI, st. sierż. Robert ZAJĘGA;
•na stopień starszego sierżanta: sierż. Michał BIERLET, sierż. Tomasz KONIECZNY, sierż. Sebastian MAROSZEK, sierż. Przemysław SZELĄG, sierż. Arkadiusz ŻAK;
•na stopień sierżanta: st. post. Justyna CUPIAŁ, st. post. Marika GUZIK, st. post. Rafał KWAŚNIEWSKI, st. post. Rafał POĆZĘSNY;
•na stopień starszego posterunkowego: post. Marcin CZARNECKI, post. Krzysztof KLIMA, post. Bogdan PEREK.

Jerzy Nagawiecki

Montaż anten satelitarnych
Regulacja sygnału

DZWOŃ
tel. 691 843 310



tel. 695 045 270
www.krystyl.pl

BOLESŁAW, ul. Kopalniana 9

Krystyl PROJECT

Krystyna Łaskawiec

- Haft komputerowy
- Projektowanie
- Szycie
- Poprawki krawieckie



Biuro Rachunkowe Doradztwo Podatkowe

Teresa Odias



Bukowno, ul. Wodąca 65
tel: 32 6422-033; 604- 987-146

Popowodziowa rzeczywistość

Od kilku dni, z krótkimi przerwami, trwają upały, które pozwalają zapomnieć o niedawnych ulewnych opadach deszczu. Od tych najbardziej krytycznych w skutkach minęły już dwa miesiące – Jak teraz wyglądają tereny, które osiągnęła tegoroczna powódź?

Jeszcze miesiąc temu, wszechobecne w Gminie Gołcza były worki wypełnione piaskiem. Dziś prawie ich nie ma. Zostały za to poważne skutki powodzi. Znacznemu uszkodzeniu uległ chociażby budynek tutejszej biblioteki. Spływająca zewsząd woda uczyniła z niego ściste centrum szalejącego żywiołu - Cały dół mieliśmy zalany, kottownia była do 1m 90cm zalana, woda nam wtargnęła przez fundamenty, okna i drzwi – mówi Dyrektor Biblioteki Bożena Hess. Straty sięgają dziesiątek tys. złotych. Do wymiany jest piec służący do ogrzewania budynku, panele podłogowe, drzwi i meble. Niezbędna okazuje się nawet naprawa samych fundamentów.

Na realizację tych prac będzie trzeba jeszcze poczekać, ponieważ nadal prowadzone jest osuszanie zalanych pomieszczeń. Brakuje pieniędzy. Część kosztów pokryje ubezpieczenie, a dyrektor Hess liczy na wsparcie Ministerstwa Kultury w ramach programu Biblioteka+. W tym celu wójt gminy Gołcza obiecał pomoc w gromadzeniu środków niezbędnych na realizację ministerialnego projektu. Pracownicy biblioteki liczą się z tym, że po okresie ostatnich upałów może znów nadejść okres ulewnych deszczów, ale ręk nie załamują - Worki jeszcze mamy, złożone czekają, w razie czego, gdyby coś się działo. Nic więcej w tym momencie nie jesteśmy w stanie zrobić. Na te wody, które były w

tem roku nic nie pomogło Ludzie tu żyją po 80 lat i nigdy czegoś podobnego nie widzieli. Pozostaje nam mieć nadzieję, że nas nie zaleje ponownie, bo do wiosny będziemy suszyć i przygotowywać dokumenty do remontów – dodaje dyrektor Hess.

A jak radzą sobie właściciele zalanych gospodarstw? Na posesji pana Józefa z Rzeżuśni (miejscowość sąsiadująca z Gołczą) widać ogrom zniszczeń. Od zdewastowanej studni, przez spustoszony ogród, połamane drzewa, po naruszoną konstrukcję domu. Nade wszystko, podwórko ciągle pokrywa spora warstwa mułu, kamieni i splukanych z pobliskich pól warzyw. Pan Józef nie ukrywa rozgoryczenia - Osunęły się fundamenty, woda dostała się do środka, popękały ściany i podłoga. Wszystko nadaje się do wyrzucenia – szybko wylicza i mimo to cieszy się, że upał ułatwia mu osuszanie pomieszczeń - Stało się, co zrobić? – pyta retorycznie. I on się nie poddaje, choć już teraz wie, że pieniądze, które otrzymał z ubezpieczenia oraz z Urzędu Gminy nie pokryją nawet połowy kosztów usunięcia skutków powodzi. W sumie otrzymał 16 tys. zł - To nie wystarczy nawet na pomalowanie ścian – powtarza kilka razy. Pan Józef już któryś raz z rzędu jest zmuszony do walki z popowodziową rzeczywistością. Jeden z jego pokoi nadaje się już do zamieszkania. Przed

domem, na potrzeby remontu ma wysypany piach i cement, na który co chwilę wpadają wystraszone, nowo zakupione kury. Poprzednie kury zabrał ze sobą niszczycielski żywioł.

Przykład dyrektor biblioteki i pana Józefa potwierdza mentalne przygotowanie powodźnian do radzenia sobie w trudnych warunkach. Pozostaje jedynie smutek, że pomoc jaką otrzymują jest niewystarczająca, a czasami też spóźniona. No i jeszcze ta podświadomość, która nakazuje ze strachem spoglądać na każdą kolejną ulewę...

Michał Latos

Złot Drużyn Pożarniczych w Kluczach 10 sierpnia 2013

- 9:30** - Rozpoczęcie imprezy
10:00 - Pokaz skoków spadochronowych i uzbrojenia VI Brygady Powietrzno-desantowej
- 12:00** - Klucze - tor przeszkód oraz rzut bojką do tonącego na stawie "Zielonym".
 Przejście po Pustyni Błędowskiej, wspinaczka na górę Czubatkę, udzielanie pierwszej pomocy - pokazy.
- 14:30 - 15:00** - Przemarsz na stadion sportowy w Kluczach, pokazy sprzętu strażackiego, posiłek, występy orkiestry dętej oraz zespołów młodzieżowych
- 17:00** - Zakończenie Złotu

Przystanek w Krążku wciąż uszkodzony

Mija blisko pół roku odkąd przystanek w Krążku został uszkodzony na skutek zderzenia z samochodem osobowym. Ciągłe pozostaje niebezpieczny i grozi zawaleniem, przez co stanowi spore zagrożenie dla mieszkańców.

Często widuję na przystanku czekające na autobus dzieci. Trudno im wytłumaczyć, szczególnie gdy mocno pada, że nie powinny wchodzić pod wiatę – mówi rozżalony Pan Henryk – Skoro nie stać nas na nową konstrukcję to powinno znaleźć się chociaż miejsce na tablicę ostrzegawczą – dodaje.

Okazuje się, że w przystanek wjechał jeden z mieszkańców Bukowna. Od tamtej pory gmina stara się odzyskać od niego pieniądze na niezbędną naprawę, co w końcu się udało. Jak można przeczytać w jednej z



uchwał podjętych na ostatniej sesji, wpływy do budżetu z tytułu odszkodowania z ubezpieczenia sprawcy uszkodzenia wiaty przystankowej w Krążku zwiększają się o 4 310 zł. Wniosek z tego taki, że prawdopodobnie nowy

przystanek będzie. Kiedy? Jeszcze nie wiadomo. Dlaczego władze gminy, mimo próśb mieszkańców i uwag radnych, nie chcą dla bezpieczeństwa podróżnych „szybko” postawić nowej wiaty? (ML)

SALON OPTYCZNY GABINET OKULISTYCZNY

- ✓ okulary korekcyjne i przeciwsłoneczne
- ✓ soczewki kontaktowe
- ✓ pełne badanie okulistyczne dzieci i dorosłych

WAKACYJNA PROMOCJA
OKULARY PRZECIWSŁONECZNE - 20%

OLKUSZ, al. 1000-lecia 18 tel. 784 820 130

vis-optica



TARTAK KULA

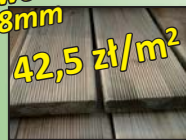
tel. 604 987 168

OFERUJE:

- ▶ więźbę dachową
- ▶ deskę podłogową
- ▶ deskę elewacyjną
- ▶ boazerię

deska tarasowa impregnowana ciśnieniowo grubości 28mm

42,5 zł/m²



Jesteśmy na:
allegro
"tartak00"

Poniedziałek 12 sierpnia

TVP 1	TVP 2	TVN
8:00 Wiadomości 8:20 Telezakupy 9:00 Ojciec Mateusz 9:55 Olbrzymy oceanów 11:00 Siostry 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:30 Nie ma rady na odpady 12:50 Dzika planeta 13:25 Tacy sami 13:55 Klan 15:00 Wiadomości 15:25 Bonanza 16:20 Pszczółka Maja 17:00 Teleexpress 17:25 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 19:15 Dziwny świat kota Filemona 19:30 Wiadomości 20:25 Sami swoi 21:50 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 22:00 Droga 23:10 Detoks 00:05 Nic do oclenia (F)	6:30 Alternatywy 4 7:45 M jak miłość 9:40 Wiadomości z drugiej ręki 10:15 Barwy szczęścia 10:45 Na dobre i na złe 11:45 Coś dla Ciebie 12:15 Familiada 12:50 Makłowicz w podróży 13:25 Boso przez świat 13:55 Czas honoru 14:55 Ja to mam szczęście! 15:25 Rodzinka.pl 15:55 M jak miłość 16:55 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 19:00 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 20:30 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach 21:35 Jan Paweł II 23:30 Paradoks 00:25 Cała prawda o botoksie	5:10 Rozmowy w toku 6:10 Telezakupy 7:50 Ostry dyżur 8:50 Detektywi 9:20 Kuchenne rewolucje 10:20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 11:20 Ugotowani 12:20 Szpital 13:20 Ukryta prawda 14:20 W-11 wydział śledczy 15:05 Sąd rodzinny 16:05 Rozmowy w toku 17:00 Szpital 18:00 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:05 W-11 wydział śledczy 20:50 Surowi rodzice 21:50 Sekrety chirurgii 22:50 Przepis na życie 23:50 Dowody zbrodni 00:50 Tajemnice Smallville 01:45 Uwaga!
TVN 7	TV PULS	POLSAT
7:25 Sąd rodzinny 8:20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9:20 Kocham. Enter 10:20 Ostry dyżur 11:20 Telezakupy 13:00 Sąd rodzinny 14:00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15:00 Agenci NCIS 16:00 Kocham. Enter 17:00 Ostry dyżur 18:00 Detektyw Monk 19:00 Agenci NCIS 20:00 Tsunami (F) 22:15 Detektyw Monk	9:10 Xena: wojownicza księżniczka 10:00 Baśnie tysiąca i jednej nocy 12:00 Zaklinacz psów 13:00 Szaleńczy żer 14:00 Medicopter 15:00 Nowe przygody Robin Hooda 16:00 Ale numer! 16:30 Stare dranie z Ameryki 16:55 Xena: wojownicza księżniczka 17:55 Łowcy skarbów 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Zapomniany gatunek (F) 21:50 Wirus zagłady (F)	6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Malanowski i Partnerzy 9:40 Trudne sprawy 10:40 Dlaczego ja? 11:45 Pamiętniki z wakacji 12:45 Dom nie do poznania 14:45 Malanowski i Partnerzy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:05 X-Men- Ostatni bastion 22:20 Snajper II 00:05 Breaking Bad 01:15 Zagadkowa noc

Wtorek 13 sierpnia

TVP 1	TVP 2	TVN
8:00 Wiadomości 8:20 Telezakupy 9:00 Ojciec Mateusz 9:50 Dziką planetą 10:30 Dziką Polską 11:00 Siostry 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:30 Magazyn rolniczy 12:50 dzika planeta 13:25 Tacy sami 13:55 Klan 14:25 Palce lizać 15:00 Wiadomości 15:25 Bonanza 16:20 Pszczółka Maja 17:00 Teleexpress 17:25 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 19:10 Bolek i Lolek 19:30 Wiadomości 20:25 Nic do oclenia (F) 22:20 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 22:30 Detoks 00:40 Operacja „Koza” (F)	6:25 Alternatywy 4 7:35 M jak miłość 9:35 Wiadomości z drugiej ręki 10:10 Barwy szczęścia 10:40 Na dobre i na złe 11:50 Spacer po Brodniczy 12:20 Familiada 12:50 Makłowicz w podróży 13:25 Boso przez świat 14:00 Czas honoru 14:55 Ja to mam szczęście! 15:25 Rodzinka.pl 16:00 M jak miłość 16:55 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 18:55 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 20:25 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach 21:30 Żona z Internetu (F) 23:10 La la la- rzecz o Marcinie Różyckim	5:10 Rozmowy w toku 6:10 Telezakupy 7:50 Ostry dyżur 8:50 Detektywi 9:20 Kuchenne rewolucje 10:20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 11:20 Ugotowani 12:20 Szpital 13:20 Ukryta prawda 14:20 W-11 wydział śledczy 15:05 Sąd rodzinny 16:05 Rozmowy w toku 17:00 Szpital 18:00 Ukryta prawda 19:00 Fakty 20:05 W-11 wydział śledczy 20:50 Okup (F) 23:20 Top Gear 00:40 Kuba Wojewódzki 01:40 Smakuj świat z Pascalem 02:15 Uwaga! 02:35 Arkana magii
TVN 7	TV PULS	POLSAT
8:20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9:20 Kocham. Enter 10:20 Ostry dyżur 11:20 Telezakupy 13:00 Sąd rodzinny 14:00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15:00 Agenci NCIS 16:00 Kocham. Enter 17:00 Ostry dyżur 18:00 Detektyw Monk 19:00 Agenci NCIS 20:00 15 minut (F) 22:30 The Event 23:35 Mroczne miasto (F)	9:10 Xena: wojownicza księżniczka 10:00 Baśnie tysiąca i jednej nocy 12:00 Zaklinacz psów 13:00 Szaleńczy żer 14:00 Medicopter 15:00 Nowe przygody Robin Hooda 16:00 Ale numer! 16:30 Stare dranie z Ameryki 16:55 Xena: wojownicza księżniczka 17:55 Łowcy skarbów 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Lot 8714: ostatni start 22:15 Ostatni z rodu	6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Malanowski i Partnerzy 9:40 Trudne sprawy 10:40 Dlaczego ja? 11:45 Pamiętniki z wakacji 12:45 Dom nie do poznania 14:45 Malanowski i Partnerzy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:40 Dlaczego ja? 17:40 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:05 Zamachowiec (F) 22:10 Ojczym (F) 00:30 Pułapka miłości (F) 02:15 Zagadkowa noc

Nowe zabiegi operacyjne w Nowym Szpitalu w Olkuszu

Artykuł sponsorowany



Po artroskopii barku przyszedł czas na kręgosłup.

W dniu 13 lipca 2013 r. u pacjenta, który trafił do Oddziału Urazowo-Ortopedycznego Nowego Szpitala w Olkuszu przeprowadzono pierwszą operację na kręgosłupie. Zabieg vertebroplastyki, który wykonano polegał na podaniu cementu kostnego do złamanego trzonu kręgu lędźwiowego. W drugiej dobie po zabiegu pacjent wyszedł do domu.

Ten rodzaj zabiegu pozwala na szybki powrót do normalnego funkcjonowania pacjentów po złamaniach kręgosłupa u osób starszych i znacznie skraca czas leczenia pacjentów. Do tej pory przy złamaniach kompresyjnych kręgow pacjentów musieli chodzić przez kilka miesięcy w gorsetach.

Jak podaje Ordynator Oddziału Urazowo-Ortopedycznego dr Krzysztof Dziurawicz vertebroplastyka to nie koniec nowości oferty naszego Oddziału. W najbliższym czasie czekają nas kolejne wyzwania i nowe zabiegi takie jak osteotomia podkolanowa stosowana u pacjentów ze zmianami zwyrodnieniowymi przedziału przyśrodkowego kolana, kolano szpotawe czy pourazowa deformacja oraz małoinwazyjne zabiegi korekty stopy koślawej.

Z piłkarskich aren Przebój gotowy do nowego sezonu

11 sierpnia br., o godz. 17, meczem w Poroninie z miejscowym Porońcem piłkarze Przeboju Wolbrom rozpoczną sezon ligowy 2013/2014. Rywalizacja zapowiada się niezwykle interesująca. Zapowiedziana reorganizacja II ligi sprawia, że na koniec rozgrywek 18-zespołową ligę opuści więcej niż zwykle drużyn. Przed będącym w przebudowie Przebojem staje wymagające zadanie utrzymywania pozycji w górnej części tabeli. Zadanie trudne, choć realne!

W ostatnim przed nowym sezonem sparingiem, rozegranym w sobotę 3 sierpnia na stadionie przy ul. Leśnej w Wolbromiu, Przebój wygrał z głębokimi rezerwami Wisły 3-1, po golach Majcherczyka, Morawskiego i Knapa.

PRZEBÓJ: D. Wiśniewski (46' Półtorak) – Jurkowski (65' Wsół), Michalec (75' Morawski), Kiczyński (75' Jurkowski), Morawski (60' testowany I, 75' Osmenda) – testowany II (30' Balawender), Szymoniak (75' Knap), Masiuda (75' Karpierz), testowany I (30' Grzesiak) – Majcherczyk (60' testowany II), Jarosz (75' Majcherczyk).

W lidze okręgowej zmiany

Obradujący 24 lipca Zarząd Małopolskiego Związku Piłki Nożnej podjął uchwałę w sprawie kształtu krakowskich klas okręgowych seniorów. W grupie I znalazły się zespoły zrzeszone w Podokręgu PN w Olkuszu. Rozgrywki rozpoczną się 17/18 sierpnia. Oto zestaw par pierwszej serii gier: Piliczanka Pilica – Spójnia Osiek-Zimnodół (17.08, godz.17), IKS Olkusz – Clepardia Kraków (17.08, godz.17), Prądniczanka Kraków – Michałowianka

Michałowice, Leśnik Gorenice – Grębatowianka Kraków (18.08, godz.17), Słomniczanka Słomniki – Wieczysta Kraków (18.08, godz.17), Bronowianka Kraków – Przemsza Klucze (17.08, godz.17). W „okręgówce” ma nadal szanse wystąpić Jura Łobzów. Łobzowianie nie dostali licencji na grę na tym szczelnie rozgrywek, niemniej przysługuje im odwołanie od tej decyzji. Prezes Kazimierz Ciepał chciałby grać na boisku Przeboju Wolbrom. Zarząd III-ligowca wyraził zgodę. Mamy nadzieję, że w nowej sytuacji Komisja Odwoławcza MZPN potwierdzi Jurę do rozgrywek.

Przemsza ma nowego trenera

Nowym trenerem Przemszy Klucze, drużyny występującej w krakowskiej klasie okręgowej, został Andrzej Lenartowicz. Zastąpił Sylwestra Kulawika, który z powodzeniem pełnił w klubie rolę grającego szkoleniowca. Nowy opiekun Przemszy Klucze to absolwent AWF Katowice, posiada uprawnienie trenera drugiej klasy. W swojej karierze prowadził m.in. MKS Myszków, Wartę Zawiercie, Janinę Libiąż, a w minionym sezonie odpowiadał za wyniki Żródnia Kromotów.

Rozgrywki w olkuskim Podokręgu PN

Na wniosek Przewodniczącego Komisji Gier Podokręgu PN w Olkuszu Cezarego Pańkowskiego Zarząd zdecydował, że w sezonie 2013/2014 będą prowadzone rozgrywki: Klasa „A”, Klasa „B”: Gr. I – Olkuszka i Gr. II – Miechowska, Puchar Polski, Liga Juniorów Starszych – Roczniak 1995, Liga Juniorów Młodszych – Roczniak 1997, Liga Trampkarzy – Roczniak 1999, Liga Młodzików – Roczniak 2001, Liga Orlików – Roczniak 2003, Liga Żaków – Roczniak 2005.

I runda Pucharu Polski

W minioną sobotę i niedzielę rozegrano pierwsze mecze Pucharu Polski nowej edycji na szczelnie Podokręgu. Oto wyniki: Błysk Zederman – Prądnik Sułoszowa 1-0, Strażak Przybysławice – Unia Jarosławiec 1-2, Strumyk Zarzecze – Legion Bydlin 4-0, Trzy Buki Wierchowisko – Wielmożanka Wielmoża 6-4, Centuria Chechów – Northstar Miechów 0-1, Promień Przegonia – Leśnik Gorenice 0-0 k. 5-4, Dłubnia Trzyciąż Jangrot – Przemsza Klucze 4-1, Bolestaw Bukowno – IKS Olkusz 3-0, Laskowianka Laski – Spójnia Osiek 1-7. Mecze: Pogoń Miechów – Piliczanka Pilica i Osep Wierbka – Jura Łobzów zostaną przeprowadzone 10 sierpnia.

W następnej rundzie, zaplanowanej na 11 sierpnia, godz. 17, zagrają: Northstar Miechów – Bolestaw Bukowno, Strumyk Zarzecze – Unia Jarosławiec, Promień Przegonia – Błysk Zederman, Trzy Buki Wierchowisko – Dłubnia Trzyciąż-Jangrot. Z kolei mecze Spójnia Osiek – zwycięzca pojedynku Pogoń Miechów – Piliczanka Pilica oraz wygrany pojedynku Osep Wierbka – Jura Łobzów z Przebojem Wolbrom zaplanowano na 21 sierpnia o godz. 18.

Jerzy Nagawiecki

Wideofilmowanie ślubów

Jakość Full HD * Steadicam * 2 kamery

Już od **999 zł**

tel. 517-533-144
www.gumix-studio.pl

PRODUCENT

DACH CENTRUM Rabsztyn
www.dachcentrum-rabsztyn.pl

BLACHY

RABSZTYN

Rabsztyn 32b • tel. 32 645 83 76, kom. 602 52 63 02

Środa 14 sierpnia

TVP 1	TVP 2	TVN
8:00 Wiadomości 8:20 Telezakupy 9:00 Ojciec Mateusz 9:55 Dzika planeta 11:00 Hotel Pod Żyrąfą i Nosorożcem 12:00 Wiadomości 12:05 Agrobiznes 12:30 Tomasz Majewski 13:30 Tacy sami 14:00 Klan 14:30 Palce lizać 15:00 Wiadomości 15:25 Bonanza 16:20 Pszczółka Maja 17:00 Teleexpress 17:25 Piraci, którzy nic nie robią 19:00 Bolek i Lolek 19:10 Bob budowniczy 19:30 Wiadomości 20:10 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 20:25 Mecz piłki nożnej: Polska- Dania 23:05 Operacja Samum (F)	6:25 Alternatywy 4 7:40 M jak miłość 9:35 Wiadomości z drugiej ręki 10:10 Barwy szczęścia 10:40 Na dobre i na złe 11:45 Pozyteczni.pl 12:20 Familiada 12:50 Makłowicz w podróży 13:30 Boso przez świat 14:05 Czas honoru 14:55 Ja to mam szczęście! 15:30 Rodzinka.pl 16:00 M jak miłość 16:55 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 18:50 Jeden z dziesięciu 20:10 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach 21:15 Robin Hood- księżę złodziei (F) 00:00 Aida 00:55 Na linii strzału	5:10 Rozmowy w toku 6:10 Telezakupy 7:50 Ostry dyżur 8:50 Detektywi 9:20 Kuchenne rewolucje, program kulinarny 10:20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 11:20 Ugotowani 12:20 Szpital 13:20 Ukryta prawda 14:20 W-11 wydział śledczy 15:05 Sąd rodzinny 16:05 Rozmowy w toku 17:00 Szpital 18:00 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:05 W-11 wydział śledczy 20:50 Królestwo (F) 23:05 Skrzyżowanie (F) 01:10 Uwaga! 01:30 Arkana magii 02:50 Rozmowy w toku
TVN 7	TV PULS	POLSAT
8:20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9:20 Kocham. Enter 10:20 Ostry dyżur 11:20 Telezakupy 13:00 Sąd rodzinny 14:00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15:00 Agenci NCIS 16:00 Kocham. Enter 17:00 Ostry dyżur 18:00 Detektyw Monk 19:00 Agenci NCIS 20:00 Chłopcy z ferajny (F) 23:00 Bezimienni 00:05 Ostre psy (F)	8:05 Tom i Jerry 8:30 Timon i Pumba 8:55 Xena: wojowniczka księżniczka 9:55 Marzenie Iwana 12:00 Zaklinacz psów 13:00 Na pomoc! Krokodyl! 14:00 Medicopter 15:00 Nowe przygody Robin Hooda 16:00 Ale numer! 16:30 Stare dranie z Ameryki 16:55 Xena: wojowniczka księżniczka 17:55 Łowcy skarbów 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Bibliotekarz (F)	6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Malanowski i Partnerzy 9:40 Trudne sprawy 10:40 Dlaczego ja? 11:45 Pamiętniki z wakacji 12:45 Dom nie do poznania 14:45 Malanowski i Partnerzy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:40 Dlaczego ja? 17:40 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:35 Kac Wawa (F) 22:35 Wspaniały (F) 00:50 Rodzinny dom wariatów (F)

Czwartek 15 sierpnia

TVP 1	TVP 2	TVN
7:00 Msza św.- Łagiewniki 8:00 Kawa czy herbata? 9:00 Ojciec Mateusz, serial obyczajowy 9:55 Tomasz Majewski, 11:00 Jan Paweł II w Radzyminie 11:40 Święto Wojska Polskiego 2013 13:40 Trędowata 15:25 Sami swoi 17:00 Teleexpress 17:25 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 19:10 Bob budowniczy 19:30 Wiadomości 20:25 1920 Bitwa Warszawska 22:30 Kontra	6:30 M jak miłość 7:30 Matka 24h 8:10 Król i ja 9:55 XIX Festiwal Kultury Kresowej 10:40 Spartakus (F) 14:00 Familiada 14:35 Rodzinka.pl 15:15 Robin Hood 18:00 Panorama 18:55 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 20:25 Kowboj z Szanghaju (F) 22:25 Bitwa tenorów na różne 00:25 Fuks (F)	5:20 Rozmowy w toku 6:20 Telezakupy 8:00 Kuchenne rewolucje 9:00 X Factor 10:45 Astro Boy 12:40 Szczeniackie wojsko 14:35 Dziedzic maski (F) 16:35 Interkosmos (F) 19:00 Fakty 19:45 Uwaga! 20:00 Z ust do ust (F) 22:05 Przynęta (F) 00:40 Dexter 01:45 Co za tydzień
TVN 7	TV PULS	POLSAT
5:00 Pascal: po prostu gotuj 6:45 Telezakupy 8:50 Przyjaciele, serial komediowy 10:25 Mania czy Ania 11:55 Gdzie jest generał 13:55 Kapitana Drake'a wyprawa po nieśmiertelność 15:45 Mały romans 17:55 Krucjata w dzinsach 20:00 Grease (F) 22:20 Prawo Agaty, serial obyczajowy 23:25 Kochaj i mśc się, film sensacyjny 01:40 Arkana magii	5:30 Z archiwum policji 6:00 Dyżur 6:30 Menu na miarę 7:00 Sława i chwała 8:10 Josephine 10:30 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm 11:45 Dzwonnik z Notre Dame II 13:20 Zaginione cesarstwo 15:00 Ella zaklęta 17:00 Inspektor Gadżet II 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Reggae na lodzie (F) 22:05 Kontrakt (F) 00:10 Wirus zagłady (F) 02:00 Zobacz to!	6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Scooby Doo i Brygada Detektywów 9:15 Scooby Doo i meksykański potwór 10:45 Karate Kid 13:30 Anna i król 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich, serial komediowy 20:00 Siostry (F) 22:35 CSI Kryminalne zagadki, serial kryminalny 00:35 Gorąca linia (F) 02:35 Zagadkowa noc

Miejsko-Gminne Centrum Medyczne WOL-MED Sp. z o.o.

we współpracy ze Szpitalem Jana Pawła II w Krakowie



zaprasza pacjentów do uczestnictwa w programie

Tele-EKG Serce pod kontrolą

skierowanie niezbędne do rejestracji w programie można otrzymać podczas wizyty lekarskiej w poradniach lekarzy rodzinnych:
Wolbrom – tel. 6441029, Dłużec – tel. 6447010, Zarzecze – tel. 6465174
Łobzów – tel. 6441185, Wierzchowisko – tel. 6441693

Tele-EKG
Serce pod kontrolą

Bezpłatne badanie kardiologiczne metodą Event-Holter

Dla mieszkańców powiatów: miechowskiego, chrzanowskiego, proszowickiego i olkuskiego, którzy ukończyli 55 lat

Szanowny Pacjencie,

Leczysz się **kardiologicznie**? Cierpisz na **zaburzenia rytmu serca**?

Dokuczają Ci **omdlenia, zasłabnięcia lub zawroty głowy**?

Jeśli tak, to **poproś** swojego lekarza o skierowanie na **bezpłatne badanie tele-EKG**

Zadbaj o swoje serce już dziś!

Skierowanie na badanie może wydać lekarz pierwszego kontaktu lub kardiolog.

Informacja i rejestracja pacjentów: **+48 504 299 323** lub pod adresem e-mail: **teleekg@szpitaljp2.krakow.pl**
www.szpitaljp2.krakow.pl



Program Tele-EKG to:

- Nowoczesna diagnostyka chorób serca
- Opieka kardiologów z renomowanego Krakowskiego Szpitala Specjalistycznego im. Jana Pawła II
- Diagnostyka w domu przez 4 tygodnie
- Konsultacje dietetyczne i wskazówki dotyczące zdrowego trybu życia



Projekt „ADAPT2DC - Adaptacja do zmian demograficznych” jest realizowany w ramach Programu dla Europy Środkowej współfinansowanego z EFRR.

Piątek 16 sierpnia

TVP 1	TVP 2	TVN
8:00 Wiadomości 8:15 Mit o Szarym 9:30 Ojciec Mateusz 10:30 Trędowata 12:15 Hotel Pod Żyrąfą i Nosorożcem 13:10 Najmłodszy w zoo 13:35 Dżika Polska 14:25 90 lat wokół Szymona 15:20 Tata- gwiazda rocka 17:00 Teleexpress 17:35 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 19:15 Bob budowniczy 19:30 Wiadomości 20:25 Miasto z morza 22:15 Kontra 23:55 Jeszcze dalej niż północ	6:25 Alternatywy 4 7:35 M jak miłość 9:35 Wiadomości z drugiej ręki 10:10 Barwy szczęścia 10:45 Na dobre i na złe 11:45 Wajrak na tropie 12:20 Familiada 12:55 Makłowicz w podróży 13:25 Boso przez świat 14:00 Czas honoru 14:55 Ja to mam szczęście! 15:15 Rodzinka.pl 15:45 M jak miłość 16:45 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 18:00 Panorama 18:55 Mistrzostwa Świata w LA- Moskwa 20:20 Rodzinka.pl 21:55 Dzieki Bogu już week-end 23:05 Piąty stadion 23:15 CSI Kryminalne zagadki	5:20 Nic straconego 6:10 Telezakupy 7:50 Ostry dyżur 8:50 Detektywi 9:20 Kuchenne rewolucje, program kulinarny 10:20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 11:20 Ugotowani 12:20 Szpital 13:20 Ukryta prawda 14:20 W-11 wydział śledczy, serial kryminalny 15:05 Sąd rodzinny 16:05 Rozmowy w toku 17:00 Szpital 18:00 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:00 Harry Potter i Książę Półkrwi (F) 23:10 Handel (F) 01:40 Kuba Wojewódzki 02:50 Uwaga!
TVN 7	TV PULS	POLSAT
8:20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9:20 Kocham. Enter 10:20 Ostry dyżur 10:40 Telezakupy 13:00 Sąd rodzinny 14:00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15:00 Agenci NCIS 16:00 Kocham. Enter 17:00 Ostry dyżur 18:00 Detektyw Monk 19:00 Agenci NCIS 20:00 Smocza lanca 22:00 Frantic (F) 00:25 Wszystkie wcielenie	5:30 Z archiwum policji 6:00 Pierścień i róża 8:15 Ella zaklęta 10:15 Najpiękniejsza baśnie braci Grimm 11:35 Barbie i 12 tańczących księżniczek 13:25 Zaginione cesarstwo 15:05 Kopciuszek 17:00 Wojownicze żółwie ninja 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Zabić, by przetrwać (F) 21:55 Wyspa grozy (F) 00:00 Dracula 2 (F) 02:00 Zobacz to! 02:30 Dyżur	6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Malanowski i Partnerzy 9:40 Trudne sprawy 10:40 Dlaczego ja? 11:45 Pamiętniki z wakacji 12:45 Dom nie do poznania 14:45 Malanowski i Partnerzy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:40 Dlaczego ja? 17:40 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:10 Don Chichot 22:00 Anakonda IV (F) 23:50 Bliskie spotkania trzeciego stopnia (F)

Przepis kulinarny

Makaron z cukinią i suszonymi pomidorami



- Ugotować makaron.

W międzyczasie na patelni należy wylać oliwę z suszonych pomidorów, jednak nie cały słoik tylko ok. 1/3.

- Cukinię powinno się zetrzeć na słupki, podsmażyć na rozgrzanej już oliwie z suszonych pomidorów, przygotowanych wcześniej.

- Pokroić 3 ząbki czosnku w plastry, pieczarki i paprykę pokroić na cienkie plasterki i wszystko to dodać do cukinii.

- Powstałe dzieło powinno się doprawić sporą ilością bazylii i oregano, wówczas

Składniki:

- 500g. cukinii
- Jedna duża papryka czerwona
- 400g. pieczarek
- Słoik pomidorów suszonych
- 3 ząbki czosnku
- Bazylia, oregano

należy pozostawić potrawę na kilka minut aby nabrało odpowiedniego aromatu oraz żeby warzywa nie były zbyt twarde.

- Ostatnim już krokiem jest odciedzenie ugotowanego makaronu i wrzuce-

nie do niego stworzonej potrawy wraz z suszonymi pomidorami.

Jedną z czytelniczek poleca na koniec połączyć całość oliwą z suszonych pomidorów.



- ♦ **Wesela od 149 zł**
- ♦ **Komunie i chrzciny 79 zł**
- ♦ **Stypy od 35 zł**
- ♦ **Catering**

BOLESŁAW ul. Główna 55 (Dworek)

OBIADY DOMOWE NA WYNOS
DOWÓZ GRATIS PRZY
ZAMÓWIENIU POWYŻEJ 20zł.

tel. (32)642-40-10
601-528-037

Ogłoszenie drobne : Pomogę przy ogrodzie, posprzątam, wniosem węgiel, pomogę przy budowie, tel 669-739-286

Horoskóp

Baran

Szybko otrzymasz ważną wiadomość, która bardzo Cię zaskoczy. Będziesz bardzo podekscytowana nową, zaistniałą sytuacją. Wszystko, co robisz dobrego wobec innych, niebawem zwróci Ci się wraz z nawiązką. Bądź spokojna o zdrowie

Byk

Wreszcie na horyzoncie pojawi się to, o czym zawsze od dawna marzyłaś. Przytrafi Ci się coś niezwykłego, co popchnie Cię w kierunku dotąd nieznanym. Nieoczekiwany zbieg okoliczności sprawi, że wzmocnią się w Tobie nowe pragnienia.

Bliznięta

Ten tydzień zapowiada się dla Ciebie bardzo dobrze. Będzie on aktywny dla osób rozwijających się zawodowo. Poczujesz lekkość i czułość zbliżającego się czasu relaksu i wypoczynku. Szybko znajdziesz czas między własnymi obowiązkami.

Rak

Wzmocni się Twoja harmonia ducha. Zaczyniesz doceniać urok miejsca, w którym się znajdujesz. Zaczyniesz już teraz powoli planować ciekawy wyjazd, który spędzisz w miłym gronie. Utrzymasz swoją sytuację na najwyższych obrotach.

Lew

Właściwie w każdej dziedzinie dominować będzie Twoja pomyślność. Twoje oczy będą szeroko otwarte na wszelkie okazje, które mogą Ci się trafić. Niektóre sprawy możesz załatwić pod presją czasu niemal na ostatnią chwilę.

Panna

To może być tydzień ważnych postanowień. Ktoś zmotywuje Cię do odważnych działań. Jeżeli uda Ci się wytrwać we wszystkich swoich postanowieniach, to szybko poczujesz pewny grunt pod nogami. Zadbaj o swoje samopoczucie.

Waga

To będzie dla Ciebie dobry tydzień, aby rozpocząć ciekawą i daleką podróż. Już w pierwszych dniach możesz mieć okazję przeżycia niesamowitych chwil, w których i przytulnym miejscu. Zaczyniesz się zachwycać otaczającym Cię pięknem.

Skorpion

Będziesz mieć oczy szeroko otwarte, wówczas docenisz jego urok i czar. Powoli dojrzewasz, aby coś zmienić w swoim życiu i wprowadzić do niego nowe zasady. Teraz możesz odważnie przygotować pewny grunt pod nogami.

Strzelec

Tydzień może być dla Ciebie bardzo harmonijny. Odnajdziesz w sobie wewnętrzny spokój i zaczniesz realizować najskrytsze plany. Nie widać przed Tobą poważnych kłopotów a wszelkie trudności możesz ominąć, słuchając rozsądku.

Koziorożec

Ten tydzień może być bardzo pozytywny, ponieważ spotka Cię w nim wiele radości i szczęścia. Przy odrobinie motywacji nie będziesz zwracać uwagi na nieprzyjemne sytuacje, skupiając się wyłącznie na przyjemnych wydarzeniach.

Wodnik

Z początkiem tego tygodnia możesz otrzymać od kogoś bardzo ciekawą propozycję, którą warto rozważyć. Pojawia się odczuwalne zmiany w sferze zawodowej. Nie forsuj nadmiernie własnego organizmu. Dasz radę połączyć obowiązki z relaksem.

Ryby

Z początkiem tygodnia pojawi się okazja, aby odkryć jakąś tajemnicę. Odetchniesz również trochę od rzeczywistości, zostawiając za sobą niektóre obowiązki i skupisz się na czymś przyjemnym. Ktoś zachęci Cię do podróżowania.

SKŁAD BUDOWLANY w Ryczówku

Pokrycia dachowe

Papy, lepiki

Płyta OSB-22 od 90,00 zł

Systemy dociepleń

klej do styropianu Atlas od 13,00zł

wełna ISOVER UNI MATA 100,00zł rolka

Systemy wodno-kanalizacyjne

Ściany i stropy

Porotherm Wienerberger, nadproża budowlane

**Najlepsza oferta
na
Systemy kominowe
CJ-BLOK**

**TRANSPORT DO KLIENTA!
NAJNIŻSZE CENY W POWIECIE!**

32 642 02 88

pietrzakbiuro@op.pl

GARNITURY

HURT-DETAL

KOSZULE

KRAWATY

SPODNIE

KURTKI i wiele innych

moda męska

Negocjacja ceny!

Przeróbki na miejscu!

Olkusz, ul. Jaśminowa 8 tel. 32 641 33 32

Salon znajduje się przy skrzyżowaniu DK94. Kierunek na Klucze
CZYNNE: od poniedziałku do piątku 9:00-20:00, soboty 9:00-16:00

SKLEP WIELOBRANŻOWY w Bolesławiu

Budynek GSu

artykuły gosp. domowego

karmy dla zwierząt

artykuły chemiczne

wyroby ze srebra

drobne AGD i RTV - tostery,
czajniki, wieże, dvd, itp.

worki do okurzaczy

... i wiele więcej w niesamowicie niskich cenach!



**wymiana
butli
propan
butan**

*Szkółka roślin
ozdobnych*

kalina

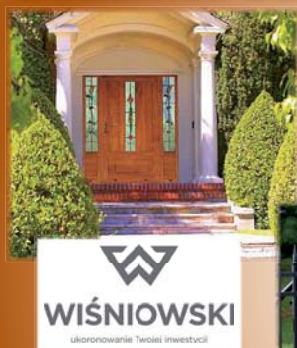
Klucze, ul. Bolesławska 43a

*Usługi
ogrodnicze*

piatek-ogrody@o2.pl
www.kalina-rosliny.pl

tel. 504 058 380

OLIMAR CENTRUM BRAM I DRZWI



DRZWI DREWNIANE NA WYMIAR
DRZWI PRZECIWPOŻAROWE
DRZWI PRZEMYSŁOWE
DRZWI METALOWE



BRAMY GARAŻOWE
BRAMY PRZEMYSŁOWE
NAPĘDY, SZLABANY, OGRODZENIA

OLKUSZ, ul. Rabsztyńska 11
tel./fax (32) 645 18 05

novoferm

www.olimar.za.pl
olimarolkusz@wp.pl

KOTŁY GRZEJNIKI

Vaillant

PURMO

**RABATY
HURTOWE!**

**Najniższe CENY
w okolicy!**

Klucze, ul. Bolesławska 45 tel. (32) 642 88 06

Tu docieramy, co dwa tygodnie!



Reklama i patronat 602 262 936 Reportaże video 500 128 832

Interwencje dziennikarskie 602 240 866

Redaktor naczelny: Michał Turski
Adres redakcji: 32-329 Bolesław, ul. Kopalniana 12

Wydawca i skład: PROMO Michał Turski
Druk: Pro Media Sp. z o.o.

www.serwisjurajski.pl

serwisjurajski@gmail.com

SKŁAD OPAŁU I DREWNA F.U. INTER-KUK



604 919 706
608 460 860



**WĘGIEL, MIAŁ, GROSZEK,
DREWNO KOMINKOWE, OPAŁOWE,
BRYKIET DRZEWNY, DESKI, STEMPLE, WIĘŻBA,
TRANSPORT**



Bolesław k/Olkusza, ul. Główna 31, (za sklepem całodobowym)
www.interkuk.com.pl interkuk@vp.pl

Ubezpieczenia Comfort



Ubezpieczamy Wszystko

- Komunikacyjne
- Majątkowe
- Życiowe

Zaangażowanie Jakość Profesjonalizm

Nasza siedziba:
Małobądz (k/Olkusza)
ul. Górna 18

tel. 726 311 476, 884 778 587
dzfinanse@gmail.com
Zapraszam Dominik Krawczyk

PRODUCENT MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

**OFERUJEMY PREFABRYKATY
Z WIBROPASY:**

- pustak SMP - 19x19x39cm
- pustak SMU - 10x19x39cm
- pustak szalunkowy - 25x24x50cm
- bloczek fundamentowy - 12x24x38cm



kostka brukowa, płyty ażurowe, obrzeża,
palisady, płytki chodnikowe, korytka betonowe.

BOLESŁAW, ul. Laskowska 22 www.bolbet.pl

32 6424 555
602 772 304